



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二二三三一九一

一九七七年九月九日  
星期五

## 目錄

統計處勞動人口調查	.....	第一頁
小額錢債審裁處修訂法案	.....	第二頁
六月份政府收支總帳	.....	第三頁
長青邨第三期房屋	.....	第三頁
紅磡室內運動場	.....	第四頁
麥理浩夫人訪問紡織廠	.....	第七頁

統計處勞動人口調查

本月十六至卅日舉行

統計處將於本一九一〇月最後兩週內進行一項勞動人口調查。

是項調查係每隔六個月進行的勞動人口統計之第四次，旨在搜集本港人口經濟特徵之最新資料。

調查將以抽樣方式進行，對象係本港一萬六千個住戶。在調查進行前，統計處將會先行發出中英文對照的正式通知書與上述住戶，解釋是次調查之目的及請求彼等合作。

在本一九一〇月十六日至卅日的兩個星期內，統計處將派出調查員訪問此等被選作調查對象之住戶。每名調查員將攜帶一張貼有其本人照片的身份證明咭，以資識別。

今次調查的事項包括戶口的特徵，例如租期及租金，與及個人的資料，諸如年齡、性別、教育程度、就業問題、職業收入、以及工作時間等。此外，亦會問及購置耐用物品之開支，及有關人士曾否申請公共援助等。搜集所得的一切資料將絕對保密。

### 小額錢債審裁處修訂法案

律政司署現已擬訂一項修訂法案，以便小額錢債審裁處審裁官可按法案所授予之權力，覆審其所作出之裁決，及撤銷在一方當事人缺席下而作出的裁決或命令。

今日出版之政府憲報已刊出該項名爲一九七七年小額錢債審裁處（修訂）法案，俾衆週知。

律政司署發言人說，審裁官覆審其裁決之舉，得由審裁官自行提出或由有關當事人申請而進行。

他說，覆審權力已知在地方法院中極爲有用，同時對於須要提出新證供，或是對於在聆訊過程中證供會被大意忽略的案件，有莫大幫助。

至於審裁官有權撤銷在一方當事人缺席下而作出的裁決或命令，是項權力係使審裁官得在接獲缺席當事人於聆訊後七天內提出之申請時，撤銷已作出的裁決或命令。

發言人指出被告人非因本身過失而缺席的事情是勢必會發生的，而法律的現時形勢實有導致使人明顯受屈的可能。

此外，又有建議根據小額錢債審裁處條例訂立法庭規例，使其他改革可以實施。建議中的改革包括下列各項：

- \* 授權審裁官得在原告人未有在聆訊中出庭時，撤銷原告之請求；
- \* 規定審裁官在其書面裁決或命令中，說明因何作出此等決定的理由；及
- \* 規定申請覆審用的新表格。

政府支出及收入  
六月份出現赤字

但累積盈餘仍逾二千四百萬元

港府今年六月的收支對比，出現赤字一億七千九百二十萬元，去年同期則為一億八千零七十萬元。

現財政年度首三個月的累積盈餘因是之故而減為二千四百七十萬元，去年同期則出現赤字達五千四百一十萬元。

本年六月份的總支出為六億二千三百四十萬元，較諸去年同月增加六千九百萬元。

該月份的總收入為四億四千四百二十萬元，比較去年六月增加七千零五十萬元。

長青邨建第三期房屋  
收回青衣島私有耕地

青衣島長青邨之第三期發展工程將於短期內開始，以便在八零年代初期之前，建成四千四百個單位，供另外二萬六千七百人居住。該邨為島上第一個公共屋邨。

此外，政府並將開闢土地，興建青衣島中央地區發展所需的道路及排水系統。

此等工程係青衣島龐大建設計劃之一部份；這項計劃包括開闢土地以興建公共屋邨、私人住宅及工業發展有關之各項設施。

有關之土地開闢工程將由工務司署於今年稍後時間開始進行，並預料可於一九七九年底完成。

開闢土地完成後，房屋司署將動工興建長青邨之第三期。是項與建計劃將包括建築三間小學、兩間中學及停車場等。

整個屋邨在八零年代初期建築完竣後，將可容六萬五千五百多人居住。現時該邨之第一期已有部份入伙，而第二期之建築工程亦已在加緊進行中。

為方便進行開闢土地工程起見，政府將收回青衣島中部大約四點零九公頃之私有耕地。有關該項收地之一個月通知已於今日憲報公佈。

新界民政署發言人今日表示，該等耕地之業主將可獲發給現金補償或換地權益書。

政府並將對受影響之農作物、果樹、松樹，須要遷移之墳墓、金塔、籬笆、水井及水管予以賠償，耕戶更可獲額外補償金。

發言人說：「此次收地措施並不影響任何樓宇，但有八間共有十二戶人家居住之臨時蓋搭房屋須要清拆。此等房屋大部份係在官地上蓋搭。」

「倘若有關家庭符合資格，將可獲提供荃灣或青衣島上之公共屋邨單位，不符合資格者則可獲提供安置在附近之臨時房屋區。」

發言人又說，除臨時屋宇外，並須清拆十六間其他臨時建築物。此等建築物包括四個豬欄在內，而須要搬遷之豬農及家禽農戶將可獲發給騷擾特別補恤費。

### 紅磡室內運動場

明年初動工興建

建築費高達八千八百萬元的紅磡綜合性室內運動場的觀眾看台及其內部，將於明年初動工興建。

工務司署建築設計處今（星期五）日開始招標承辦該項工程。運動場看台及其內部建造工程乃該運動場計劃的主要合約工程。

工務司署建築設計處副處長黃漢威今日表示，該室內運動場的觀眾看台將可容納一萬二千五百名觀眾。

他說，看台上層座位有四份之三是鋼筋製成的座位，低層座位及可以伸展至比賽場部份的活動座位則將加上墊套。

此外，看台尚有貴賓及報界專用座位。

黃氏說，比賽場內的活動座位多寡，可視乎個別性比賽而定。

觀衆看台全部座位的排列位置極其自然，可使觀衆完全看見面積達一千六百萬平方米的比賽場地。

紅磡室內運動場館的其中一項特色，是在場內有一度四邊形的播送影象幕，該幕懸掛於場地中央之上部，並附設有計分板與閉路電視系統。

黃氏表示，裝設該等設備可以放映大特寫鏡頭及將鏡頭重播，全部均爲彩色鏡頭。

他補充說，紅磡室內運動場館全部設有空氣調節，設備式俱備，由健身及籃球比賽設備，以至戲劇表演及主要展覽設備不等。

比賽場地面積廣大，可同時設兩個籃球場，多個排球網球兩用場或八個羽毛球場，或放置二十四張乒乓球桌。

其他的設備包括多間更衣室、會議室、辦公室、一間器材儲存室、一間傢俬貯放室、控制房、售票室及廁所等。

黃氏說，該運動場館將在現時紅磡火車總站之平台上面興建，整座場館係「覆轉金字塔形」，並且是由屋頂部份建起。

面積達一萬方米的運動場館頂蓋的工程，刻在平地上建造中，工程進展順利，該頂蓋部份建成後，將被移高離地二十六米，並用多座臨時鋼塔在下支承。

然後，運動場館的觀眾看台及其內部將在此頂蓋下面興建。

運動場館建築工程完成後，工程人員再將頂蓋部份放下到觀眾看台的三合土邊緣之上，然後再將鋼塔折去。

運動場館觀眾看台及內部建築工程約需時十九個月，整座室內運動場館可望於一九八〇年下半年間完成，移交市政局管理。

### 麥理浩夫人訪問紡織廠

編輯注意：

麥理浩夫人將於星期一訪問位於觀塘的南洋紗廠有限公司。工商署署理首席貿易主任葉澤民屆時將會陪同港督夫人巡視該廠。

南洋紗廠總董事王雲程先生、董事及總經理榮鴻慶先生和董事及經理榮智椿先生將在現場歡迎麥理浩夫人。

敬請派員於星期一（十二日）早上十時到場採訪。廠址為九龍觀塘鴻圖道五十七號。

新聞界代表希於港督夫人到臨之前抵達。港督夫人將在該廠逗留約一小時。

南洋紗廠僱用超過一千六百名工人，製造多類紗線和純棉、聚脂纖維混棉與及聚脂纖維混黏膠布疋。厚薄性質的布料如恤衫料、雨衣料、褲料、藍色斜紋布與及工作服的布疋亦是該廠的主要產品。

該公司的主要市場是美國、英國、澳洲和歐洲。

本港的紡紗和織布業僱用多過五萬二千名工人，約佔製造業勞動力的百分之七。該工業一九七六年的總出口逾三十億元，約佔香港總出口的百分之九。

在本年六個月內，該業的出口總值為十二億四千六百萬，比去年減少百分之十七。

在一九七七年三月，紡紗業設有工廠七十間，僱用工人超過二萬二千名及擁有紗錠八十九萬支。一九七六年，此業生產五億磅以上的棉、人造纖維、羊毛、混棉和混羊毛紗線。本年度首季的產量是一億零六百萬磅，與去年同期比較減少百分之十七。